



HA110, HA850

内容

简介.....	2	维护.....	9
安全性.....	4	技术参数.....	10
安装.....	6	欧盟一致性声明.....	12
操作.....	7		

简介

产品说明

连续开发产品是我们的政策，因此我们保留修改产品设计和外观的权利，恕不事先通知。

注意：本手册涵盖了汽油驱动型和电池驱动型动力装置。

预期用途



警告：本附件仅可与指定产品配套使用，详情请参阅产品《操作手册》中的“附件”一章。

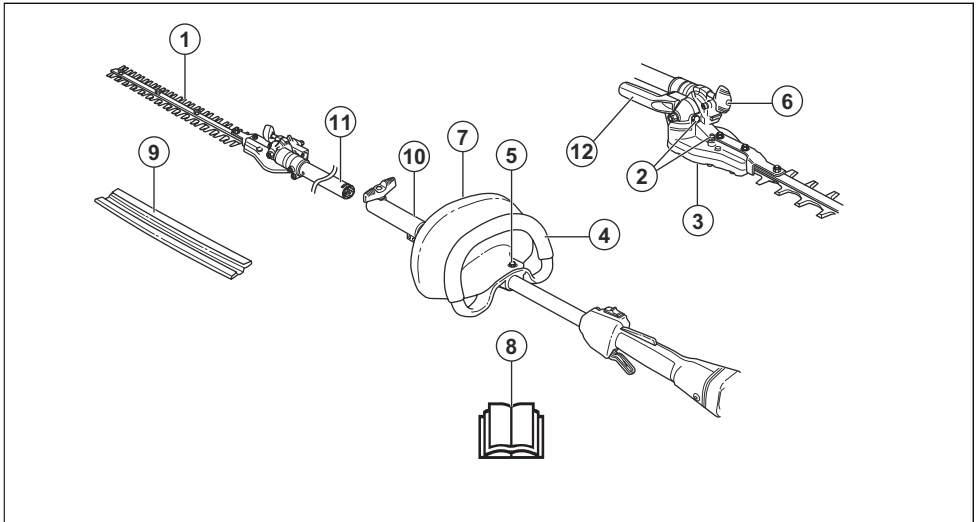


警告：切勿将 HA110 与电池供电型动力装置配合使用。

切勿将 HA110 与汽油驱动型动力装置配合使用。HA850 可与汽油驱动型动力装置或电池供电型动力装置配合使用。

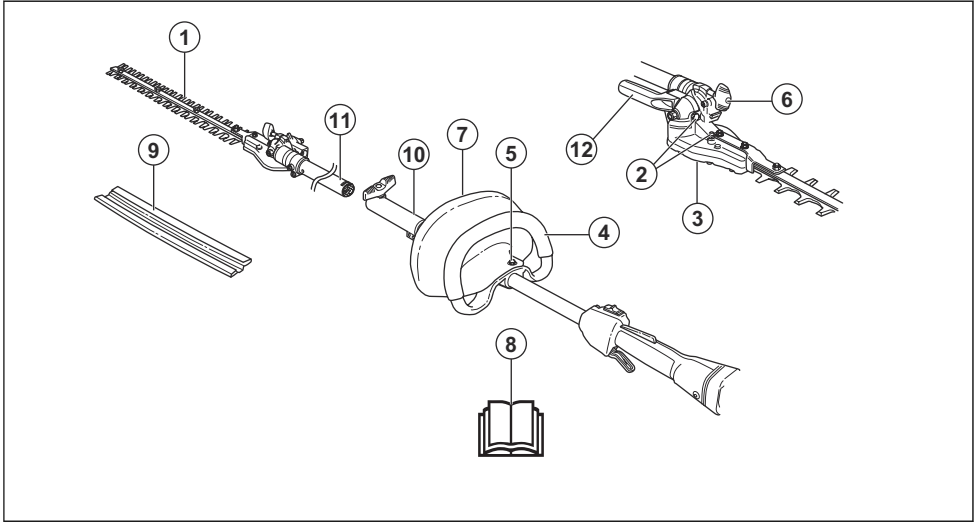
本产品仅用于切割树枝和细枝。

HA110 附件概览（仅限汽油驱动型产品）



- | | |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1. 切割齿 | 8. 操作手册 |
| 2. 润滑脂加油嘴和加油塞 | 9. 运输护板 |
| 3. 斜齿轮 | 10. 联轴器 |
| 4. 前手柄 | 11. 轴（110 mm，适用于 HA110，仅限汽油驱动型动力装置） |
| 5. 护手板安装螺丝 | 12. 角度调整手柄（HA850） |
| 6. 角度调节旋钮 | |
| 7. 护手板（仅限汽油驱动型动力装置） | |

HA850 附件概览



- 1. 切割齿
- 2. 润滑脂加油嘴和加油塞
- 3. 斜齿轮
- 4. 前手柄
- 5. 护手板安装螺丝
- 6. 角度调节旋钮
- 7. 护手板（仅限汽油驱动型动力装置）
- 8. 操作手册
- 9. 运输护板
- 10. 联轴节
- 11. 轴（829 mm，适用于 HA850）
- 12. 角度调节手柄（HA850）

附件和动力装置上的符号



使用本产品时疏忽或使用不当有可能导致操作人员或其他人员受到严重或致命伤害。



请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用附件。



请戴好经批准的保护头盔、听力和眼部保护装备。



本附件符合适用的 EC 指令的要求。



引擎关闭之前，切勿触摸切割工具。



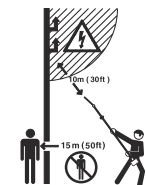
用于指示手柄位置调节止点的箭头。



务必戴上检验合格的保护手套。



穿上坚固的防滑靴。



本产品并非电绝缘。如果机器触碰到或接近高压电线，会造成死亡或严重人身伤害。电流会通过电弧从一个位置跳到其它位置。电压越高，电流跳变距离越大。电流还可以通过树枝或其它物体传播，尤其是潮湿的物体。产品与高压电线和/或其它触及电线的物体之间务必至少保持 10 米的距离。如果您必须要在少于该安全距离的位置作业，请务必与相关的电力公司联系，确保在作业开始之前关闭电源。

作业过程中，产品操作员必须确保 15 米范围内无任何人员或动物。



在环境中的噪音排放符合欧盟指令。本附件的噪音排在“技术资料”一章和标签上有详细说明。



刀盘工作循环、运行时间/怠速时间。

注意：有关本产品上的其他符号/标识，请参阅适用于特定市场的特殊认证要求。

安全性

安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



警告：当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



小心：当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

注意：用于提供特定状况下所需的更多信息。

电动工具一般安全警告



警告：请阅读此电动工具随附的所有安全警告、说明、图示和规格。如不遵循下列所有说明，可能会导致电击、火灾和/或严重伤害。

注意：保存所有警告和说明供以后参考。警告中的术语“电动工具”指的是电力驱动（有线）的电动工具或电池供电（无线）的电动工具。

伸缩型绿篱剪的安全须知

- 切勿在不良的天气状况下使用绿篱剪，尤其是在有闪电危险的情况下。这可降低受雷击的风险。
- 为了降低触电死亡的风险，切勿在任何电线附近使用本伸缩型绿篱剪。触碰电线或者在其附近使用本产品可能会导致严重伤害或电击致死。
- 务必使用双手操作伸缩型绿篱剪。用双手抓住伸缩型绿篱剪，避免失控。
- 在头顶上方操作伸缩型绿篱剪时，务必佩戴头盔。掉落的碎屑可能会导致严重的人身伤害。

一般安全须知



警告：请阅读所有安全警告和所有说明。如不遵循警告和说明，可能会导致电击、火灾和/或严重伤害。

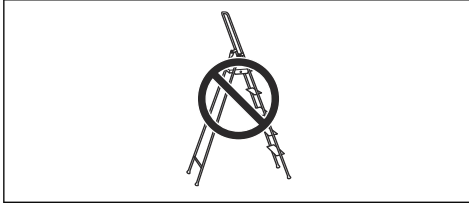
- 请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。
- 这些说明是对本产品随附说明文件的补充。如需了解其他步骤，请参考本产品的操作说明。
- 任何情况下，未经制造厂的许可，不得修改本产品的的设计。请勿使用似乎已被他人改动过的附件，并且一定要使用原厂附件。未经许可擅自修改，或使用未经认可的附件，可能会对操作员或其他人员造成严重的伤害或死亡。

保存所有警告和说明供以后参考

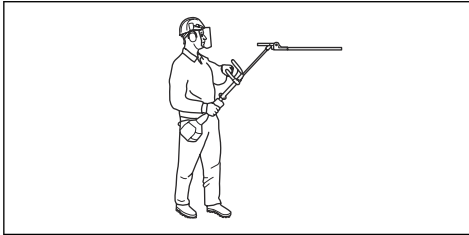
操作安全须知

- 当您遇到任何情况，不知如何继续时，请咨询专家。与您的经销商或保养厂联系。
- 避免任何超出您能力范围的使用。
- 切割工具。关闭引擎/取出电池之前，切勿触摸该工具。
- 严禁儿童使用本产品。
- 进行作业时，请确保 15 米范围之内无人靠近。
- 在事先未确保其他人了解说明书的内容前，禁止其使用本产品。

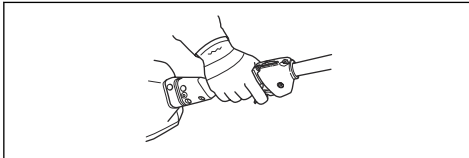
- 切勿在梯子、凳子或其他没有完全固定的高处位置进行作业。



- 确保您的工作位置安全、稳定。
- 务必用双手握住本产品。在身体一侧握住本产品。



- 使用右手控制油门/开关扳机。



- 确保在引擎/电机运转期间，手脚切勿靠近切割锯片。
- 引擎/电机关闭之后，在切割锯片完全停止之前，手脚切勿靠近锯片。
- 在切割时，请注意树枝条可能飞出。
- 不使用产品时，务必将产品平放在地面上。
- 切割时切勿过于靠近地面。机器可能会将石块和其他物体弹出。
- 检查工作区域内是否有其他物体，例如电缆、昆虫和动物等，或其他可能损害切割锯片的物体，例如金属物品。
- 如果碰撞到任何异物或者发生振动，请立即关闭本产品。如为汽油驱动型产品，请断开火花塞上的火花塞线帽。如为电池供电型产品，请取下电池。检查并确保本产品未受损。维修所有受损部分。
- 如果在作业时有任何东西卡在锯片上，请立即关闭本产品。如为汽油驱动型产品，请关闭引擎并断开火花塞上的火花塞线帽。如为电池驱动型产品，请关闭电机并取下电池。确保产品完全停止后再清理锯片。

绿篱剪附件安全须知

- 使身体各部位远离锯片。不要在锯片运动时清除切割的枝叶或握住要切割的枝叶。在关闭开关后，锯片会继续移动。操作绿篱剪时，任何一时的疏忽都可能导致严重的人身伤害。

- 在锯片停止时使用手柄携带绿篱剪，注意不要操作任何电源开关。正确携带绿篱剪会降低意外启动和锯片造成人身伤害的风险。
- 在运输或存放绿篱剪时，务必安装锯片罩。合理地搬运绿篱剪可减少锯片可能导致的人身伤害。
- 在清除卡住的材料或检修装置时，确保所有电源开关均已关闭且电源线已断开。在清除卡住的材料或进行维修时，绿篱剪意外启动可能会导致严重的人身伤害。
- 只能通过绝缘握紧面握住绿篱剪，因为锯片可能会接触隐藏的电线或自身的电源线。锯片接触带电电线可能会导致绿篱剪裸露的金属部分带电，导致操作人员遭受电击。
- 确保所有电源线和电缆远离切割区。在操作过程中，电源线和电缆可能会隐藏在树篱或灌木中，并被锯片意外切割。
- 切勿在不良的天气状况下使用绿篱剪，尤其是在有闪电危险的情况下。这可降低受雷电表击的风险。
- 为了降低触电死亡的风险，切勿在任何电线附近使用本伸缩型绿篱剪。触碰电线或者在其附近使用本产品可能会导致严重伤害或电击致死。
- 务必使用双手操作伸缩型绿篱剪。用双手抓住伸缩型绿篱剪，避免失控。在头顶上方操作伸缩型绿篱剪时，务必佩戴头盔。掉落的碎屑可能会导致严重的人身伤害。

个人防护装备



警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 长期接触噪音会导致永久性听力损伤。请务必使用经检验合格的听觉保护设备。
- 务必穿上防护性防滑靴。



- 务必穿戴工作服和厚重耐穿的长裤。
- 请勿穿宽松的服装或佩戴首饰。
- 确保头发不会长过肩部。

产品上的安全装置



警告： 请在使用该产品前阅读下面的警告说明。

本节介绍产品的安全功能及其用途，并说明如何进行检查和维护，以确保产品正常运转。有关这些零件在产品上的位置，请参阅 *简介* 在第 2 页上一节的说明。

如果产品维护不当或由非专业人士进行保养和/或维修，产品的使用寿命会缩短，发生意外的风险会增加。欲知更多详情请联系距您最近的保养代理商。



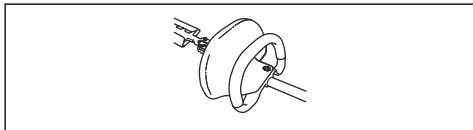
警告：不得使用安全组件存在缺陷的产品。产品的安全装备必须按照本节说明进行检查和维护。如果您的产品未通过这些检查中的任何一项，请联系您的保养厂对其进行维修。



小心：本机的保养和维修必须经过专门培训。对于本机的安全设备来说尤其如此。如果在检修过程中出现下述的故障，应与保养厂联络。如果您购买我们的产品，我们承诺提供专业的修理和保养。如果出售本机的零售商不是保养商，应向他咨询离您最近的保养厂的地址。

检查护手板（HA110，仅限汽油驱动型产品）

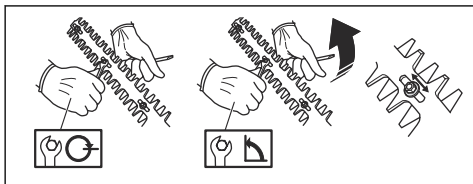
护手板可以防止手接触到运转中的锯片，例如操作员松开前手柄时。



1. 检查并确认护手板安装正确。
2. 检查并确认护手板完好无损。

检查锯片

为确保良好的切割效果，锯片之间的接触压力必须正确，这一点非常重要。

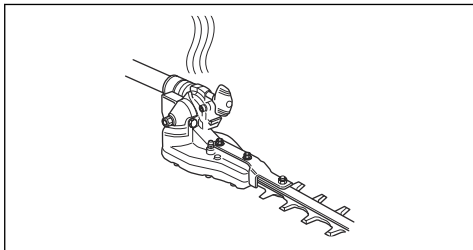


1. 通过顺时针旋转位于锯片杆下方的螺钉至终止位置来调整接触压力。
2. 然后再逆时针旋转螺钉 1/4 圈。
3. 使用锯片杆顶部的锁紧螺母锁定螺钉。

4. 检查螺钉是否足够松动，以便螺钉头下方的垫圈能够向两侧滑动。
5. 待正确调整锯片之后，在螺钉处测得的锯片之间的游隙应介于 0.2 - 0.4 mm 之间。
6. 锯片的刃口非常坚硬，不能用锉刀锉磨。应使用研磨机将钝锯片打磨锋利。
7. 如果锯片弯曲或损坏，请更换锯片。

高温表面

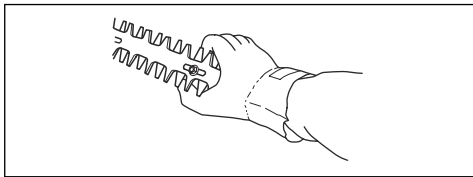
在使用本产品过程中，齿轮箱的温度会非常高。请勿触摸齿轮箱，以防烫伤。



维护安全须知

请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 操作切割设备的任何部分之前，务必先关闭本产品。如为汽油驱动型产品，请断开火花塞上的火花塞线帽。如为电池供电型产品，请取下电池。开始任何工作之前，先检查切割设备是否已完全停止。
- 不使用本产品时，必须将运输保护装置始终安装到切割锯片上。
- 确保切割锯片停止后再进行清洁、维修或检查。如为汽油驱动型产品，请断开火花塞上的火花塞线帽。如为电池供电型产品，请取下电池。
- 维修切割锯片时，请务必佩戴耐磨的手套。这极为锋利，很容易造成割伤。



- 将本产品存放在儿童触及不到的位置。
- 维修时，请仅使用原装备件。

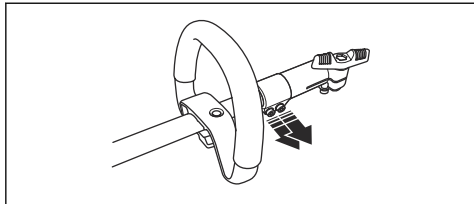
安装

安装护手板和环形手柄（HA110）

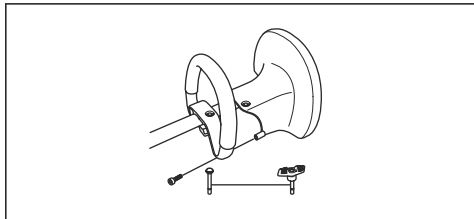


警告：切勿将 HA110 与电池供电型动力装置配合使用。

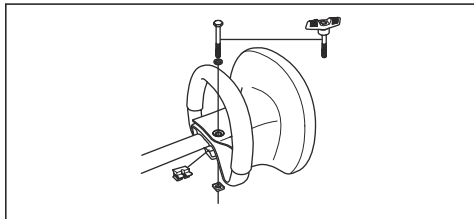
1. 拧松离合器套的两颗安装螺栓，卸下离合器套。



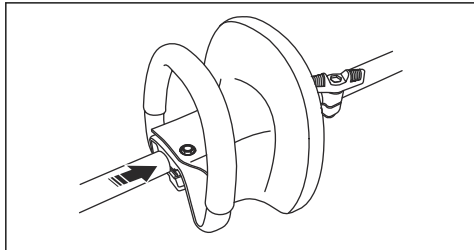
2. 将护手板和环形手柄用螺丝装配在一起。将两个部件的孔仔细对准。



3. 将环形手柄和护手板滑至驱动轴上。
4. 将垫片塞入环形手柄的槽中。
5. 安装螺母和螺钉。不要过紧。



6. 现在进行最终调整以获得舒适的作业位置。拧紧螺钉。



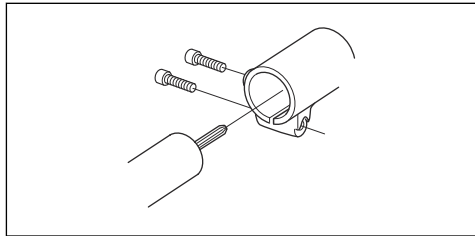
小心：不得将环形手柄和护手板安装在驱动轴上标记箭头的后面。

7. 安装离合器套并拧紧两颗安装螺栓。

安装切割头

安装切割头时，必须将绿篱剪置于平坦表面上。否则，切割头可能无法装直。

1. 将切割头安装在驱动轴上。

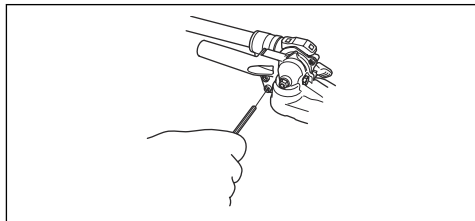


小心：确保驱动轴内轴与切割头内的凹槽啮合。

2. 先拧紧下部螺丝，然后再拧紧上部螺丝。

安装手柄 (HA850)

1. 使用 2 颗螺丝安装手柄。



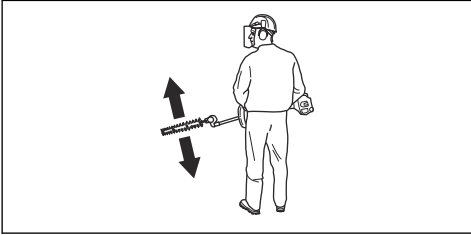
操作

启动前检查

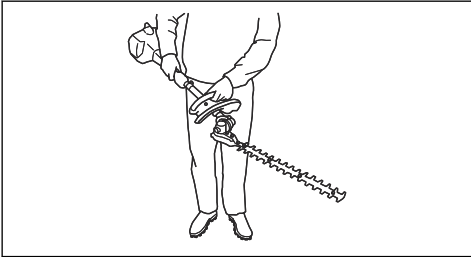
1. 查看工作区域。清除所有可能飞出的物体。
2. 检查切割锯片。请勿使用受损的锯片。
3. 检查产品是否处于正常状态。检查并确认所有螺母和螺丝均已拧紧。
4. 确保正确润滑齿轮箱。请参阅 *润滑齿轮箱* 在第 9 页上以了解有关说明。
5. 检查当松开油门/开关扳机时切割锯片是否停止。
6. 仅将产品用于指定的用途。
7. 确保手柄和安全功能正常工作。切勿使用缺少零件或者超规格改动的产品。

操作本产品

1. 修剪侧边时采用摆动动作从底向上进行操作。



2. 调节油门/速度设置以适应工作负载。
3. 在使用汽油驱动型产品切割树篱时，确保引擎背对树篱。
4. 尽量让产品靠近身体，以获得最佳平衡。



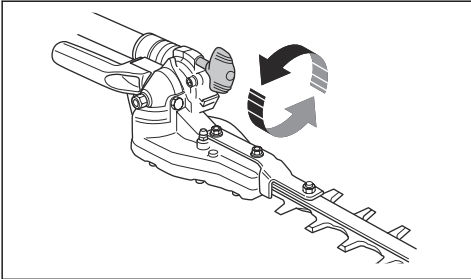
5. 确保端部未接触地面。
6. 切勿匆忙完成工作，应始终平稳工作，直至干净利索地修整完所有树枝。

改变绿篱剪的角度 (HA110)

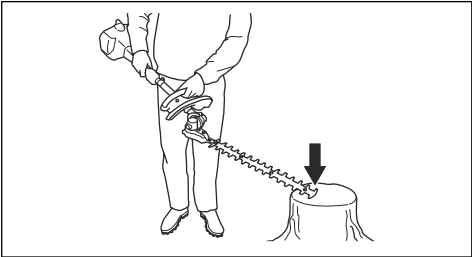


警告：切勿将 HA110 与电池供电型动力装置配合使用。

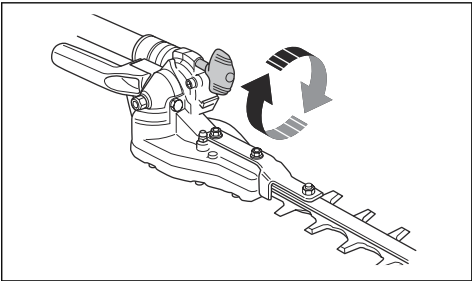
1. 拧松旋钮。



2. 将刀盘抵靠在树篱或其他一些坚实表面上进行按压，直至获得所需的角度的。

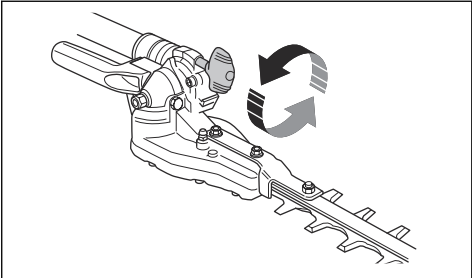


3. 拧紧旋钮。

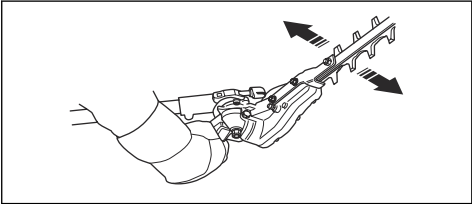


改变绿篱剪的角度 (HA850)

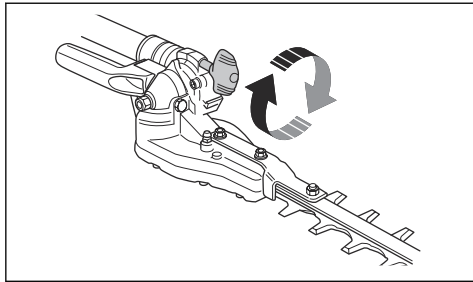
1. 拧松旋钮。



2. 借助刀盘的手柄调整角度。



3. 拧紧旋钮。



警告：调整角度时切勿握住切割头。锯片非常锋利，极易造成割伤。

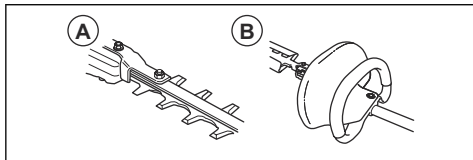
维护

简介

以下是部分一般维修说明。欲知更多详情，请与保养厂联络。

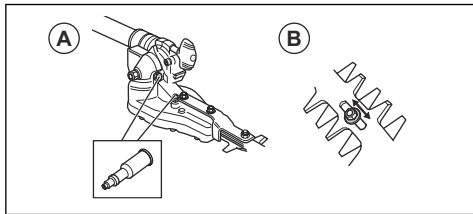
对锯片进行维护

执行日常维护



1. 检查并确保当松开油门/开关扳机时或者当阻气门位于启动位置时锯片 (A) 不会运动。
2. 检查并确保保护手板 (B) (HA110) 未受损。必要时更换保护手板。

执行每周维护



1. 向齿轮箱 (A) 加注润滑脂。新产品应在运行大约 20 小时后首次加注润滑脂，之后大约每运行 60 小时加注一次润滑脂。
2. 检查并确保用于将锯片紧固在一起的螺钉 (B) 已被正确拧紧。

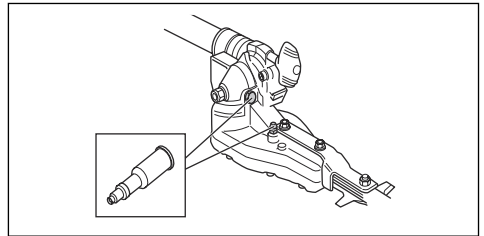
润滑齿轮箱



小心：齿轮箱中的润滑脂不得加注太满。产品在运行过程中会升温，从而导致润滑脂膨胀。如果齿轮箱中的润滑脂加注太满，可能会损坏密封件并导致润滑脂泄漏。

齿轮箱上有一个润滑脂加油嘴和加油塞。

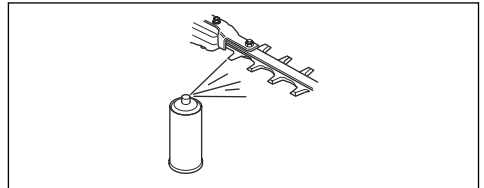
1. 使用注油枪加注润滑脂。



注意：新产品应在运行大约 20 小时后首次加注润滑脂，之后大约每运行 60 小时加注一次润滑脂。使用 Husqvarna AB 专用润滑脂（编号 503 98 96-01）。斜齿轮中的润滑脂通常不需要更换，但维修情况除外。

清洁和润滑切割机

1. 在使用产品之前和之后，使用清洁剂清除锯片上的任何树脂和植物残留物。
2. 长时间存放之前，使用润滑剂润滑锯片杆。



技术参数

汽油驱动型产品的技术资料

	HA110	HA850
重量		
重量 (kg)	2.0	2.4
锯片		
锯片长度 (mm)	550/21.7	550/21.7
锯片转速, rpm	4184	4184
噪音排放		
声功率级 (测量值), dB (A)	111	110
声能级, 保证值 L_{WA} dB (A)	114	113
噪声级¹		
操作员耳旁的等效声压级, 根据 EN15503 测得, 单位为 dB(A)		
配有经过批准认证的附件 (原装)	99	98
振级²		
手柄的振动水平 ($a_{hv,eq}$) 根据 EN ISO 22867 测量得出, 单位为 m/s^2		
配有经过批准认证的附件 (原装), 左/右	5.6/7.6	5.7/7.5

电池供电型产品的技术资料

325ILK + 绿篱剪附件 HA850	
重量	
重量 (kg)	2.3+2.4
锯片	
锯片长度 (mm)	550
锯片转速, rpm	3000
噪音排放³	
声功率级 (测量值), dB (A)	95
声能级, 保证值 L_{WA} dB (A)	96

¹ 本机的等效声压级的报告数据具有一个 1 dB(A) 的典型统计离差 (标准偏差)。

² 等效振动级的报告数据中具有一个 1 米/秒² 的典型统计离差 (标准偏差)。

³ 环境噪音排放以声能 (L_{WA}) 表示, 符合欧盟指令 2000/14/EC 的要求。报告给出的机器声功率级是按照原装切割锯片的最高噪声级别测量得出的。保证声功率与测定声功率之间存在差异, 在于保证声功率按照 2000/14/EC 指导文件的要求还包含了测量结果中的离差以及相同型号不同机器之间的偏差。

325iLK + 绿篱剪附件 HA850	
声级 ⁴	
操作员耳旁的声压级，根据 ISO 26868 测量得出，单位为 dB(A)	
配有经过批准认证的附件（原装）	89
振级 ⁵	
手柄振动水平，根据 EN 62841-1 测量得出，单位为 m/s ²	
配有经过批准认证的附件（原装），左/右	2.9/2.2

⁴ 本机的声压级报告数据中具有 3 dB (A) 的典型统计离差（标准偏差），并且是按照原装附件的最高噪声级别测量得出的。

⁵ 等效振动水平的报告数据中具有 2 m/s² 的典型统计离差（标准偏差）。要比较振动水平、电池和燃烧产物，请使用振动计算器。<https://www.husqvarna.com/uk/services-solutions/vibration-calculator/>。

欧盟一致性声明

欧盟一致性声明 - 适用于汽油驱动产品

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, 电话 : +46-36-146500, 谨此声明, 序列号自 2019 (年份同随后的序列号一起清楚地标注在标牌上) 起的绿篱剪附件 **Husqvarna AB HA110** (仅针对汽油驱动型产品) 和 **HA850**, 符合以下欧洲理事会指令 :

- 2006 年 5 月 17 日“关于机械”的指令 **2006/42/EC**
- 2014 年 2 月 26 日“关于电磁兼容性”的指令 **2014/30/EU**。
- 2011 年 6 月 8 日“关于限制使用某些有害物质”的指令 **2011/65/EC**
- 2000 年 5 月 8 日“关于环境噪音释放”的指令 **2000/14/EC**。

适用标准如下 :

EN ISO 12100:2010, ISO 10517:2009

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, 已按照机械指令 (2006/42/EC) 第 12 条第 3b 款完成了 EC 类型检验。符合附录 IV 的 EC 型式检验证书的编号为 : **SEC/14/2416**

Husqvarna 2019-06-24



Per Gustafsson, 开发经理 (Husqvarna AB 授权代表 , 负责技术文档编制事务)

欧盟一致性声明 - 适用于电池供电产品

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, 电话 : (+46-36-146500) 谨此声明, 序列号自 2019 (年份同随后的序列号一起清楚地标注在标牌上) 起的绿篱剪附件 **Husqvarna HA850 附件和 Husqvarna 325iLK 动力装置** 符合以下欧盟指令 :

- 2006 年 5 月 17 日“关于机械”的指令 **2006/42/EC**
- 2014 年 2 月 26 日“关于电磁兼容性”的指令 **2014/30/EU**。
- 2011 年 6 月 8 日“关于限制使用某些有害物质”的指令 **2011/65/EC**
- 2000 年 5 月 8 日“关于环境噪音释放”的指令 **2000/14/EC**。

适用标准如下 :

IEC 62841-4-2, EN 50581:2012

RISE SMP Svensk maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden 已代表 Husqvarna AB 进行了自愿型式检验。证书编号为 : **SEC/14/2416**

此外, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB 还符合欧洲理事会第 2000/14/EC 号指导文件附录 V 的要求。证书编号为 : **01/094/028**

有关噪音释放的信息, 请参阅 *技术参数* 在第 10 页上。

Husqvarna 2019-06-24



Per Gustafsson, 开发经理 (Husqvarna AB 授权代表 , 负责技术文档编制事务)



www.husqvarna.com

原始说明

1141197-73



2019-08-16